

PENTECOSTE THE HOLY SPIRIT Year C 5/6/22

Scripture: Acts2:1-11; Psalm104; Romans8:8-17; John14:15-16,23b-26

Let us quieten our hearts for 2 minutes. Let us, in front of our understanding Jesus, and ask ourselves these questions and reply to them with deep honesty!

The questions to each of our inner selves are like this! Do I feel stress? Am I so busy that I feel weighed down? Do I feel lonely? Do I feel inadequate to fulfil my job in life? Do I feel overloaded with work? Do I have a worry or fear? Do I feel restricted because of the corona pandemic? As a follower of Jesus, do I feel my reply to his love is not 100% of my heart?

If our answer is 'yes' to any of the above questions we are in dire need of the Holy Spirit!

In a long article by 4 Japanese experts, they ask: "Are we Japanese really happy?" they say on the surface we seem happy-we are mostly living in middle-class prosperity. We have a good medical system, but deep down there is a lurking anxiety. Oe Kenzaburo said: we Japanese are in crisis, we emphasize material goods and deep down have lost hope.

These are just opinions-but they make us think.

What due Jesus tell us to do? The Bible answers by giving us a concrete example. The disciples of Jesus saw Jesus go up to Heaven. They no longer could see the physical body of Jesus. They felt lonely and lost. Their support seemed to be with them no longer. Jesus had given them work to do-to go out and preach! But they were afraid of the powerful elders, of the Jews, they felt inadequate to accomplish the task Jesus gave them-after all, they thought." We are only fishermen and not used to talking in public to others". They were full of worries and fears. This is what the disciples did, and we should follow the example.

1. The disciples admitted that they were full of fears, stress, and a sense of inadequacy
2. They called to mind the promise of Jesus to send the Holy Spirit to give them courage, guidance, and strength. So they prayed hard for the Holy Spirit to come to them.
3. The Holy Spirit put new life into these 120 men and women. Fear was dissolved. Strength came.
4. They co-operated with the strength of the Holy Spirit and always relied on that strength.

That is the way our gentle God still works!

Let us ask Jesus to send the Holy Spirit to us too.

聖霊降臨 C 年 2022 年 6 月 5 日

助け主である
聖霊よ
来てください



聖書：使徒言行録 2：1-11；詩編 104；ロマ書 8：8-17；ヨハネ 14：15-16, 23b-26

今から 2 分間、心を落ちつかせ、静かな時を持ちましょう。理解に満ちたイエス様の前で、これから言う質問を自分自身に問いかけ、正直に答えましょう。

ストレスを感じていますか？忙しくて参っていますか？寂しいですか？自分の仕事をやり遂げるのが難しいと思っていますか？心配ごとや恐れはありますか？コロナのせいで、制限されていると感じますか？仕事がきつくないですか？私を愛してくださるイエスに、イエスに従う者として、100%の愛をお返しできていないのではないですか？

どれか一つでも答えが「はい」なら、私たちには切実に、聖霊が必要です！

日本人の専門家 4 人の話を紹介する記事で、彼らは「私たち日本人は本当に幸せだろうか？」と問うています。彼らは、「私たちは、表面上は国民総中流の意識で生き、幸せそうに見える。」と言います。確かに医療制度は充実していて、表面上は問題なさそうですが、私たちは心の奥底に不安を抱えています。大江健三郎氏は、「私たち日本人は危機に瀕している。モノを重視し、社会は希望を失っている。」と語りました。

これらの意見は、私たちに示唆を与えてくれます。

イエス様は私たちに、何をするように言われましたか？聖書は具体的な例を挙げて答えています。弟子たちは、イエスが天に昇るのを見ました。その後、彼らはもはやイエスの肉体を見ることができず、孤独で迷子になったようでした。今まで確かに感じていた「支え」も感じられません。イエスは弟子たちに「表に出て、福音を宣べ伝えなさい」と仕事を与えましたが、弟子たちは強力な長老たちや、ユダヤ人たちを恐れしました。イエスに言われたことを果たすことは出来ないと思ったのです。最後に彼らはこう思いました。「自分たちはただの漁師で、公の場で他の人に向かって話をすることに慣れていない。」彼らは困り果て、恐怖でいっぱいでした。

以下はこの後に弟子たちが体験したことであり、私たちも例に倣いましょう。

- ①弟子たちは、自分たちが恐怖とストレスを感じ、不十分であること（足りない者であること）を認めました。
- ②彼らは、勇気と導きと力を与えるために聖霊を送ってくださるというイエスの約束を思い起こし、聖霊が彼らに降るように一生懸命祈りました。
- ③聖霊はこの 120 人の男女に新しい命を吹き込みました。恐怖は消え去り、力がもたらされました。
- ④彼らは聖霊の力を得て、常にその力により頼みました。

私たちの優しい神様は、今現在も、同じ方法で働いておられます！

私たちも、聖霊を送ってくださるようイエス様に願いましょう。

Trinity Sunday Year C 12/6/22

Scripture: Proverbs 8:22-31; Psalm 8; Romans 5:1-5; John 16:12-15

The day of our Baptism was one of the most important days in our lives. A human said these words while pouring water on our foreheads: “I baptize you in the name of the Father, Son and Holy Spirit.” But it is the all powerful God who puts meaning, power and action into that simple ceremony. The power of God himself is within those words and water.

At our Baptism God causes us to enter into the love between God the Father, Son and Holy Spirit. We become the loved child of God. This is the actual truth. We have a special close relationship with God.

We Christians strongly believe that there is only one God. But within that one God, there exists Father, Son and Holy Spirit. These are not 3 Gods – God is one.

This is the inner life of God, and we humans cannot grasp this. We call it a mystery. Please do not run away from this wonderful and beautiful mystery, saying it is too difficult to understand. Rather than try to understand the Trinity, let us taste the love that the Trinity entails. Here our heart is more important than our head!

However, to help us focus on this love, from earliest times the Church has given to each a special work.

God the father is portrayed as the creator of this world and of us humans. (This is the message of the 1st reading from Proverbs and of Psalm 8.) The Father loves what he created and sent his Son to us.

God the Son became human like us to show us God’s love. His human name is Jesus. We can thank to Jesus, now approach God without fear, but with confidence. Our God of love has become very close to us. When we meet suffering, Jesus is at our side. Jesus said: “The Father and I are one.” At the beginning of John’s Gospel we read how Jesus as God created us. John emphasizes the one-ness of Father and Son.

God the Holy Spirit gives us strength to walk the path of Jesus, helps us to realize that the Father is “Abba” – that is a gentle, loving father, full of compassion and understanding of our human weakness. The Holy Spirit guides us on the path of life until we arrive at our life’s destination- that is, Heaven and eternal happiness living with God. Death really is returning to our Father and love.

We are truly privileged people, let us be grateful to our loving God and let us share God’s love with others.

三位一体の主日 C 年 2022 年 6 月 12 日

アッバ父
友であるイエス
助け主である聖霊
三位一体



聖書：箴言 8:22-31；詩編 8；ローマ 5:1-5；ヨハネ 16:12-15

洗礼を受けた日は、人生の中で最も重要な日の一つです。人によって、私たちの額に水がかけられ、「父と子と聖霊の名によって、あなたに洗礼を授けます」と唱えられます。でも、その単純な儀式に意味と力と行動をもたせるのは、全能の神です。神ご自身の力がその言葉と水の中にあるのです。

洗礼を通して、神様は私たちを父と子と聖霊が営む愛の中に入れてくださいます。私たちは神様に愛された子供となるのです。これが真実です。私たちは神様と特別な親密な関係なのです。

私たちキリスト教徒は、神は唯一であると強く信じています。しかし、その唯一の神の中に、父、子、聖霊が存在します。これらは3つの神ではなく、神は1つです。これは神の内面のことで、私たち人間には把握できません。私たちはこれを神秘と呼んでいます。どうか、この素晴らしい、美しい神秘を、難しく理解できないと逃げてしまわないでください。三位一体を頭で理解しようとするより、三位一体に表れる愛を味わおうではありませんか。ここでは、頭より心が大切なのです

教会は、この愛に焦点を当てるため、初めの頃からそれぞれを特別な働きと結び付けてきました。

父なる神は、この世界と私たち人間の創造者として描かれています（これは箴言の第1朗読と詩篇8篇のメッセージです）。父なる神は創造したものを愛し、御子を私たちのもとに遣わされました。

子である神は、神様の愛を示すため、私たちと同じ人間になりました。その名前はイエスです。私たちはイエス様のおかげで、恐れるのではなく、安心して神様に近づくことができるようになりました。私たちの愛の神は、私たちにとっても近い存在になってくださいました。私たちが苦しみにあうとき、イエス様が私たちの側にいてくださいます。イエス様は「父とわたしは一つである」とされます。ヨハネの福音書の冒頭で、神であるイエスがどのように私たちを創造されたか示されます。ヨハネは父と子が一体であることを強調しています。

聖霊なる神は、私たちがイエス様の道を歩む力を与え、父が「アッバ」、つまり、慈愛に満ち、私たち人間の弱さを理解してくれる優しい愛の父であることを悟らせてくださいます。聖霊は、私たちが人生の目的地である天国、神様とともに生きる永遠の幸福に到達するまで、人生の道を導いてくださいます。死は、本当に私たちの父と愛のもとに戻る事なのです。

私たちは本当に恵まれています。私たちの愛の神様に感謝し、神様の愛を他の人々と分かち合いましょう。

THE BODY OF CHRIST Year C 19/6/22

Scripture: Genesis 14:18-20; Psalm 110; 1 Corin. 11:23-36; Luke 9:11-17

God the Son became a human, like us. Jesus lived on this earth for 33 years. During the last 3 years, Jesus chose disciples to continue his work of giving people love and peace. These disciples were active while Jesus was beside them. However, Jesus died as a criminal on the cross. Jesus conquered death by rising to life again. At the Last Supper Jesus told these disciples: "I am leaving you. But you will not be orphans." (John 14:18)

Jesus had shown that he, as God, had power over nature. For example, Jesus took 5 loaves and multiplied it to feed more than 5000 people. (1st reading)

At the Last Supper, using that God-power, Jesus took bread in his hand and proclaimed over the bread: "This is my body." (Here it is important to remember that on Jesus' time, "body meant the person himself)

For 3 years Jesus had been the support, the one who gave encouragement, and the one who gave strength. Jesus went up to Heaven, but through the Eucharist he continued to give support, encouragement and strength to the disciples. **JESUS STILL GIVES SUPPORT, ENCOURAGEMENT AND STRENGTH TO US TODAY.**

The Last Supper was the first Mass. As St. Paul tells us in the second scripture reading the Church from the earliest times, until today, has obeyed Jesus' words when he said: "Do this in memory of me."

The Eucharist is Jesus himself inside the bread. Bread, or food in general, gives us nourishment and energy, makes us healthy. If we do not eat food, we lose energy and then grow weak. The Eucharist is our spiritual food. The Eucharist gives us support, encouragement and strength to walk the path of life that Jesus gave us. It is absolutely to rely on the strength that Jesus gives to us weak humans. So this is the vital importance of Eucharist!

The Eucharist is also a meal. "Meal" in scripture means warm companionship with God himself. Jesus gives us that warmth of friendship in the Eucharist.

The Eucharist is the sacrament of love of Jesus for us. Jesus asks us to share that love and warmth with everyone we met.

In truth. "Happy are we who are called to Supper of Jesus."

イエスの食卓に招かれた者は幸い
御聖体：人生の支え



聖書：創世記 14:18-20；詩編 110；1 コリント 11:23-36；ルカ 9:11-17

神のひとり子は私たちと同じ人間になりました。イエスはこの世で33年間生活しました。最後の3年間は、愛と平和を人間に与える使命を続けるために、弟子を選びました。イエスがいる間、弟子たちは活動的でした。しかしイエスは犯罪者として十字架上で亡くなりました。イエスは死に打ち勝ち復活されました。最後の晩餐では、「わたしはあなたがたから離れる。しかし、わたしは、あなたがたをみなしごにはしておかない。」（ヨハネ 14:18）と弟子たちに言われました。

神であるイエスは、自然界を超える力があることを示しました。5つのパンを取り、5000人以上の人に食べさせるため増やしたのです。（第一朗読）

最後の晩餐では神の力を用い、イエスは手にパンを取り「これは私の体である」と宣言されました。（ここで大切なことを思い出しましょう。イエスの時代では、体はその人自身を意味していました。）

3年間イエスは人々の支えでした。ある時は励ましを与え、またある時は力を与えていました。イエスは天に昇りましたが、ご聖体を通して弟子たちを支え、励まし、力づけていました。イエスは今日でも私たちを支え、励まし、力づけています。

最後の晩餐は初めてのミサです。聖パウロは第二朗読で、教会は始まりから今に至るまで、「わたしの記念としてこのように行いなさい」というイエスの言葉に従って来たことを述べています。

ご聖体はパンの中にいるイエスご自身です。一般的に、パンなどの糧は、栄養とエネルギーを与え、わたしたちを健康にしてくれます。食べなければ、活力を失い弱くなります。ご聖体は霊的な食べ物です。ご聖体は、イエスの人生の道を歩むために、支え、励まし、力をもたらします。わたしたち弱い人間にとって、イエスの力を頼ることは絶対に必要なことです。このことがご聖体の最も重要な意味です。

ご聖体はまた食事です。聖書の中では、食事は神様との暖かい交わりを意味します。ご聖体により、イエスはわたしたちに暖かい友情の交わりをもたらします。

ご聖体は、わたしたちに対するイエスの愛の聖餐です。イエスは、わたしたちが会う全ての人と愛と暖かさを分かち合うことを求めています。

本当に、「イエスの食卓に招かれた者は幸い」です。

Scripture : 1Kings 19:16-21; Psalm 16; Gal.5:13-18; Luke 9:51-62

In the Gospel we read: “Jesus resolutely took the road to Jerusalem” (Luke 9:51). This is the starting point of the ‘Journey theme’. This journey of Jesus is a symbol of our journey in life. We have a starting point, when God created us, then we have the journey itself, and we have a destination, which is eternal life of happiness in Heaven.

In today’s Gospel Jesus gives us both challenges and encouragement. We need both for maturity.

On life’s journey we meet people who are different. We meet people from different countries, different religions, different opinions, different political affiliations, etcetera, etcetera! Jesus tells us in today’s Gospel, to accept people who are different.

Then in the Gospel we see 3 people who Jesus called: “Come follow me!” To the first person he tells that as a follower of Jesus, suffering and loneliness will be met. But Jesus is beside us always to give us help, strength and encouragement.

The second person tells Jesus that first he wants to wait till his father dies. But now his father is healthy, and could live for another 10-20 years! In other words he uses his father as a superficial excuse to delay following Jesus wholeheartedly.

The 3rd person tells Jesus that he has family affair that keep him busy. This too is a hollow excuse. In our society today the excuse is so often:

I am so busy with worldly business and affairs that I have not time for prayer or even for following Jesus.” So the challenge is: “Do we use excuses for not following Jesus with all our heart?”

The consolation and encouragement is that Jesus walks life’s journey beside us. Jesus gives help, strength, meaning and guidance.

We are truly rich with the blessings Jesus gives us. Jesus asks us to appreciate and share those blessing with others.

年間第 13 主日 C 年 2022 年 6 月 26 日

わたしは絶えず神を思う。
神はわたしのそばにおられ
わたしはけっしてゆるがない
答唱詩編



聖書：列王記上 19：16-21 詩篇 16 ガラテヤの教会への手紙 5：13-18 ルカ 9：51-62

福音の中に、「イエスはエルサレムに向かう決意を固められた」とあります。(ルカ 9 章 51 節) これはイエスの旅路のテーマの始まりです。このイエスの旅路は、人生における私達の旅路の象徴です。神様が私達を創造されました。それが始まりです。そしてそれぞれの旅路を経て、天国で永遠の幸せに生きることが私達の目的です。

今日の福音の中で、イエス様は挑戦と慰めの両方を私達に与えています。私達は成長するためには両方が必要です。

人生の旅路において、私達は自分とは違う人々と出会います。外国から来た人たちや、異なる宗教、違う考え方の人々、色々な政治団体に所属する人達、等々。イエス様は今日の福音の中で、自分とは違う人達を受け入れるようにと私達に教えています。

それでは、福音の中でイエス様が「私に従いなさい！」と言われた 3 人の人物をみましょう。まずイエス様に従いますと言った最初の人に対してイエス様は、あなたは苦しみと寂しさを感じるようになるでしょうと話します。しかしイエス様はいつも私達の傍にいて、私達に助けと力と励ましを与えて下さいます。

2 番目の人はイエス様に、まず自分の父親が死ぬまで待つて欲しいと告げます。しかし今彼の父親は元気で、あと 10 年か 20 年は生きられるかも知れません！言い換えれば、彼はイエス様に心から従うのを躊躇するために、父親のことを浅はかな言い訳にしているのです。

3 番目の人は、イエス様に、家族の事情があって忙しいと話します。これもまた白々しい言い訳です。現代社会では、この言い訳はたびたび聞かれます。

「現実的な仕事や生活で忙しく、祈る時間も、イエス様についていく時間も持てない。」

それでは、問いかけます。「私達は心からイエス様に従おうとしないために言い訳しているのではありませんか？」

慰めと励ましは、私達の人生の旅路をイエス様が傍で一緒に歩いて下さっているということです。イエス様は助けと力、生きる意味、そして導きを与えて下さいます。

私達は、本当にイエス様が与えて下さる祝福で豊かに満たされています。感謝してその恵みを他の人達と分かち合うようにと、イエス様は私達に望んでおられます。